**Методические аспекты формирования навыка чтения у детей-билингвов младшего школьного возраста на уроках литературного чтения**

Овладение чтением детей-билингвов становится важным условием и составной частью обучения в поликультурной и полиэтнической среде.

Глобальные изменения, произошедшие в мире в последние годы, вызвали миграцию в Россию нерусскоязычного населения: Россия стала открытой страной, усилился приток в нее мигрантов, в основном трудовых. Мировой опыт со всей определенностью показывает, что языковой барьер, неизбежно возникающий между населением принимающей страны и иммигрантами, может стать причиной глубоких противоречий. В этих условиях образование, в частности освоение русского языка как нового, оказывается средством, способным «преобразовать» наших новых соотечественников в органичную часть многонационального российского общества.

В школах с полиэтническим компонентом учатся дети, приехавшие в Омскую область из Ближнего Зарубежья в разном возрасте с нулевым уровнем владения русским языком и поступающие не только в первый класс, но и в старшие классы. С похожими трудностями сталкиваются и дети, принадлежащие к национальным (этническим) меньшинствам, постоянно проживающим в России (это цыгане, татары). Они вынуждены обучаться не в специальных классах (на родном или на русском языке), а вместе с русскоязычными детьми без какой-либо предварительной языковой подготовки. В этих условиях учитель ведет урок либо ориентируясь на русскоязычных детей, либо на нерусскоязычных и русскоязычных школьников одновременно, либо игнорируя мигрантов.

Возникают проблемы – это, прежде всего, языковая проблема (препятствие общению на бытовом и уровне обучения). Она порождает все остальные проблемы. Во-первых, трудности в обучении. Это и низкая успеваемость в условиях билингвизма, когда оба языка, и родной и русский, остаются только разговорными, а не осваиваются как литературный язык – язык письменности, культуры, истории, науки, и низкая успеваемость по остальным предметам, поскольку русский язык – это тот язык, на котором ведется обучение. Во-вторых, проблемы в общении: и со сверстниками, и с педагогами.

Но в то же время обучение русскому языку как новому (в условиях ситуационного билингвизма) может выполнить ключевую задачу: сформировать толерантное сознание новых граждан России.

Проблема обучения детей – билингвов состоит в том, что отсутствуют адекватные методики обучения и воспитания, отсутствуют УМК, общие для нерусскоговорящих, так и для каждой народности (знание менталитета, вероисповедания, особенностей языка и т.п.). Отсутствуют упражнения и задания для работы с детьми-билингвами в современных учебниках и учебных пособиях, которые позволили учителю обучить детей-мигрантов так, чтобы дети овладели не только чтением, но и русским языком на уровне государственного стандарта с целью успешной сдачи ЕГЭ. С целью адаптации включения в социокультурное пространство Омска и Омской области. Недостаточный уровень знания русского языка способствует возникновению трудностей, связанных с коммуникацией. Поэтому главная задача педагога при работе с ребёнком-билингвом - создать условия и для успешного обучения, воспитания, развития, и для социализации школьника. Все действия учителя должны быть направлены на раскрытие личности ребенка и предоставления ему возможности свободно общаться с другими детьми.

И.Н. Серегина утверждает, что необходимо учесть, что речевая деятельность у детей-билингвов может быть успешно сформирована, если будет учитываться специфика их родного языка. Так, например, если в классе родной язык детей-билингвов казахский и цыганский, то необходимо выделить некоторые особенности этих языков, которые являются причиной появления ошибок при изучении русского: расхождение в звуках, отсутствие некоторых звуков, что ведет к неправильному произнесению русских слов, а также другие правила чтения и письма [1, с.2].

Не стоит забывать, что у детей дошкольного возраста усвоение второго языка происходит через игру. Особенности произношения и интонации вызывают у детей наименьшее количество трудностей. Но освоение правильной интонации и произношения после 11-го года весьма проблематично. Таким образом, у детей разного возраста процесс изучения языка проходит по - разному.

Любая работа с детьми, будь то адаптационная, или грамматическая, должна быть представлена в форме игры. Игра является ведущей деятельностью на начальном этапе обучения. Дети любых возрастов приобретают новые знания в игре более активно и без страха получить плохую оценку.

Для успешной реализации методических советов в обучении ребенка - билингва быстрому чтению необходимо использовать практические задания. Например, такие приемы и упражнения, как: оставлять короткие записки, письма, различные списки, которые надо прочитать; смотреть обучающие мультфильмы по теме урока, на русском языке с субтитрами и бегущей строкой внизу экрана. Речь как эталон будет звучать и материализоваться. Эти средства подстегнут технику чтения[2, с.76].

Также для детей отлично подходят игры. Могут быть предложены такие игры как: «игры в слова и буквы», «слушай и повторяй слоговые цепочки. Например: ут-ат; ут-ат-от-ыт. Произнеси и на каждый слог хлопни в ладоши. По-ми-дор, ли-са. сколько слогов в слове? Какое слово короче?».

Метод «секретное письмо или секретная буква» представляет собой игровой прием. Букву или небольшой текст учитель пишет при помощи белой свечи и просит ребенка раскрасить разноцветными карандашами листок, чтобы разгадать тайну написанного. После чего, ребенок читает текст. Это может быть загадка по теме урока или буква алфавита, если изучается алфавит. Работа может быть коллективной.

Среди прочих, стоит выделить упражнения на формирование навыка чтения:

*Чтение «канон»*(двое или трое учеников читают, каждый читает с небольшой паузой).

*Чтение на скорость* «Спринт» (читают двое или трое). «Чтение-разведка» (забегающее глазами вперед чтение). Жужжащее или свистящее чтение (установка на произнесение дополнительных звуков иногда трудных для произношения).

Эффективен прием многократного чтения, когда ребенок читает в течение одной минуты. После чего, отмечает, до какого места он дочитал, а потом читает вновь и уже на этот раз сравнивает с результатами первого чтения. Читать стоит не более трех раз, чтобы не допустить переутомления. Прием «Чтение в темпе скороговорки». Отработка темпа речи и четкого правильного произношения с учетом трудных для детей звуков. Упражнение длится не более 30 секунд [3, с.77].

Таким образом, выше описанные нами приемы и упражнения дают прочную методологическую основу для создания и апробирования собственных практических заданий, используемых на уроках литературного чтения. Но для этого нужно учитывать условия формирования навыка чтения у детей-билингвов младшего школьного возраста: учёт возрастных особенностей детей; учёт специфики родного языка детей-билингвов в обучении чтению (расхождение в звуках, отсутствие некоторых звуков, направление чтения и др.); обучение должно содержать коммуникативную сторону, т.е. билингвы должны овладеть речевой деятельностью неродного языка для дальнейшего существования в окружающем их обществе; систематическая индивидуальная работа по устранению трудностей в процессе обучения по разным аспектам языка, в том числе по формированию речевого внимания, фонематического слуха, навыков беглого чтения. Предполагаем, что последнее условие (индивидуальная работа) является эффективным, так как индивидуальные занятия с детьми по специально подобранной программе помогут овладеть в совершенстве навыком чтения не только на родном языке, но и на русском языке.

**Список литературы:**

1. Серегина, И. Н. Культурно-психологические особенности детей-мигрантов: что нужно знать педагогу и что с этим знанием делать: [Электр. Ресурс]: Вестн. РФФИ. 2007. № 2. Электрон. версия печат. публ. - URL: <http://psy.su/feed/2635/> (дата обращения: 09.06.2018).
2. Хамраева, Е.А. Русский язык для детей-билингвов: учебно – метод. пособие / Е. А. Хамрава, Г. Г. Городилова. – М.: Просвещение, 2015. – 115 с.
3. Хутмахер, В. И. Формирование профессиональной компетентности специалиста по социальной работе / В. И. Хутмахер. - М.: Просвещение, 2000. - 190 с.